

BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ ĐẠO ĐỨC KINH DOANH

COHERENT

Mục lục

1	Thông điệp từ Chủ tịch và Giám đốc điều hành của Chúng tôi
2	Giá trị Cốt lõi của Coherent
3	Bộ Quy tắc Ứng xử Đạo đức Kinh doanh Đọc được
5	Phần I. Giới thiệu
5	I.1. Mục đích
6	I.2. Phạm vi
6	I.3. Đào tạo và Chứng nhận
6	I.4. Trường hợp ngoại lệ
7	Phần II. Đặt Câu hỏi và Nêu lên Mối lo ngại
7	II.1. Đưa ra Quyết định có Đạo đức
7	II.2. Trách nhiệm của Lãnh đạo
7	II.3. Đặt Câu hỏi và Báo cáo Vi phạm
8	II.4. Không Trả thù
8	II.5. Điều tra
9	Phần III. Tránh Xung đột Lợi ích
9	III.1. Xung đột Lợi ích
10	Phần IV. Đối xử với Mọi người và Hành tinh bằng sự Tôn trọng
10	IV.1. Cách Chúng ta Đối xử Với nhau
10	IV.2. Nhân quyền và Lao động Công bằng
11	IV.3. An toàn và Sức khỏe tại Nơi làm việc
11	IV.4. Trách nhiệm với Môi trường và Xã hội
12	Phần V. Hành động một cách Chính trực
12	V.1. Chống Tham nhũng và Chống Hối lộ
12	V.2. Gian lận
13	V.3. Quà tặng và Thiết đãi
13	V.4. Giao dịch Nội gián
13	V.5. Hoạt động Chính trị
14	Phần VI. Kinh doanh Theo cách Đúng đắn
14	VI.1. Chống Độc quyền và Cạnh tranh Công bằng
14	VI.2. Tình báo Cạnh tranh
15	VI.3. Làm việc với Nhà cung cấp
16	VI.4. Hợp đồng với Chính phủ
16	VI.5. Tẩy chay
17	VI.6. Tuân thủ Thương mại
17	VI.7. Sự thật trong Quảng cáo và Tiếp thị
17	VI.8. Chất lượng
17	VI.9. Các Chủ đề Tuân thủ Quy định Khác
18	Phần VII. Lưu giữ Hồ sơ Chính xác
18	VII.1. Lưu giữ Hồ sơ Tài chính Chính xác và Tuân thủ Biện pháp Kiểm soát Kế toán Nội bộ
19	Phần VIII. Bảo vệ Tài sản và Thông tin của Chúng tôi
19	VIII.1. Bảo vệ Thông tin Bí mật và Sở hữu Trí tuệ
19	VIII.2. Giao tiếp với Truyền thông và các Bên Bên Ngoài Khác
19	VIII.3. Tham gia vào Mạng Xã hội
20	VIII.4. Bảo vệ Tài sản và Nguồn lực của Coherent
20	VIII.5. Quyền riêng tư về Dữ liệu
21	Phần IX. Nơi để Xin Hướng dẫn hoặc Báo cáo Vấn đề



Thông điệp từ Giám đốc Điều hành của Chúng tôi

Công ty chúng tôi đã tập hợp những con người vô cùng tài năng và tận tâm trong một môi trường kinh doanh tạo điều kiện cho cả cá nhân và nhóm làm việc nhanh hơn với sự linh hoạt, khai thác sự đổi mới và hợp tác làm việc. Tuy nhiên, kỷ năng và quyết tâm của chúng ta sẽ không hiệu quả nếu không có nơi làm việc cam kết áp dụng các tiêu chuẩn cao nhất về ứng xử đạo đức.

Tại Coherent, các giá trị chung tạo điều kiện để chúng tôi tạo ra tác động có ý nghĩa thông qua hành động của mình, thể hiện cam kết của Công ty đối với nhân viên, các bên liên quan và đối tác kinh doanh, cũng như trách nhiệm của Công ty đối với môi trường và xã hội. Các nguyên tắc gồm **I**ntegrity (Chính trực), **C**ollaboration (Hợp tác), **A**ccountability (Trách nhiệm), **R**espect (Tôn trọng), và **E**nthusiasm (Nhiệt huyết) là nền tảng tạo nên văn hóa toàn cầu của chúng ta. Những nguyên tắc này cùng nhau truyền tải thông điệp “**I CARE**”, qua đó hướng dẫn chúng ta trong các quyết định và tương tác hàng ngày. “Bộ Quy tắc Ứng xử Đạo đức Kinh doanh” là công cụ quan trọng để chúng ta thực hiện các giá trị của Coherent trong thực tế.

Trong Công ty, chúng ta duy trì các tiêu chuẩn cao nhất về tính chính trực trong mọi việc chúng ta làm. Thay mặt cho Hội đồng Quản trị và Đội ngũ Lãnh đạo Doanh nghiệp, tôi mời bạn khẳng định lại sự toàn tâm toàn ý chung của chúng ta trong việc hoạt động theo các nguyên tắc pháp lý và đạo đức. Chúng ta có thể cùng nhau đạt được những thành tựu xuất sắc.

Jim Anderson
Giám đốc Điều hành

Giá trị Cốt lõi của Coherent



I CARE

I (CHÍNH TRỰC)

Tạo một Môi trường Đáng tin cậy

C (HỢP TÁC)

Cải tiến Thông qua việc Chia sẻ Ý tưởng

A (TRÁCH NHIỆM)

Kiểm soát Quy trình và Kết quả

R (TÔN TRỌNG)

Công nhận Giá trị ở Mỗi người

E (NHỊỆT HUYẾT)

Hiểu được Ý nghĩa của Mục đích làm việc

Bộ Quy tắc Ứng xử Đạo đức Kinh doanh Được

Bộ Quy tắc này giúp bạn đưa ra các lựa chọn đúng đắn trong kinh doanh. Có hai điều quan trọng cần hiểu về Bộ Quy tắc này:

- 1. Bộ Quy tắc có nội dung phức tạp** vì liên quan đến nhiều khái niệm trừu tượng. Một số khái niệm chỉ đơn thuần khó hiểu; song số khác lại có thể xa lạ với một số nền văn hóa.
- 2. Bộ Quy tắc là một tài liệu tham khảo.** Chúng tôi thiết kế Bộ Quy tắc để đưa ra câu trả lời cho các câu hỏi liên quan đến những tình huống không rõ ràng.

Để tạo cơ hội tốt nhất giúp bạn tìm kiếm thông tin cần thiết, hiểu thông tin và hành động dựa trên thông tin đó, chúng tôi đã soạn Bộ Quy tắc này bằng cách sử dụng các nguyên tắc thiết kế tài liệu và ngôn ngữ dễ hiểu.

Ngôn ngữ Dễ hiểu

Chúng tôi tránh cách dùng ngôn ngữ trừu tượng, phức tạp. Thay vào đó chúng tôi chọn những từ ngữ dùng hàng ngày và cách giải thích rõ ràng, ngắn gọn.

Một ví dụ về cách sử dụng Bộ Quy tắc này.

Nghiên cứu Tình huống: Có vấn đề ở đây?

Hãy tưởng tượng bạn làm ở bộ phận Bán hàng. Bạn từng đọc Bộ Quy tắc một lần nhưng không nhớ chi tiết.

Hàng tháng, ở quốc gia nơi bạn làm việc, Coherent bán một sản phẩm nhất định cho chính phủ. Bạn biết giá của sản phẩm này vì hóa đơn sản phẩm được chuyển qua bàn của bạn mỗi ngày. Vài tháng trước, bạn nhớ có một hóa đơn giá cao hơn một chút so với bình thường – nhưng không đủ để khiến bạn báo cáo. Hóa đơn tiếp theo vẫn bình thường. Vì vậy, bạn đã quên vấn đề này.

Một tháng sau, tờ báo địa phương đưa một bản tin khiến bạn phải lắc đầu. Trong bản tin là hình một ngôi nhà đẹp. Ngôi nhà này hóa ra lại thuộc sở hữu của một quan chức làm việc trong cơ quan chính phủ nơi mua sản phẩm của Coherent. Bạn tự hỏi bản thân “Làm thế nào mà một quan chức chính phủ có thể mua được một ngôi nhà như vậy?”

Vài tháng sau, bạn lại thấy một hóa đơn giá cao hơn bình thường. Bạn không biết phải làm gì với nó.

Nghĩ lại thì bây giờ bạn nhớ rằng người phụ nữ xuất hóa đơn từng làm việc trong cơ quan chính phủ này trước khi đến làm cho Coherent. Nhưng... bạn tin rằng cô ấy là một người trung thực, nghiêm túc. Có vấn đề gì không nhỉ? Bạn sẽ làm gì?

Bộ Quy tắc Ứng xử Đạo đức Kinh doanh Được

Bộ Quy tắc

Định nghĩa và thông tin bổ sung

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Tất cả quyết định kinh doanh phải được đưa ra theo một cách chính trực và vì lợi ích tốt nhất của Coherent. Điều đó có nghĩa là chúng ta phải tránh những tình huống ảnh hưởng đến tính khách quan của mình. Những tình huống như vậy tồn tại khi các nghĩa vụ hoặc hoạt động cá nhân, xã hội hay tài chính – kể cả là của thành viên trong gia đình – ảnh hưởng tới lợi ích của Coherent.

Xung đột lợi ích làm uy tín của chúng ta bị suy giảm và khiến Coherent bị giám sát và có nguy cơ gây tổn hại đến danh tiếng của chúng ta. Nên tránh dù chỉ là **biểu hiện** của xung đột.

Bạn phải tiết lộ với quản lý của mình hoặc Phòng Pháp chế và Tuân thủ về bất kỳ tình huống nào liên quan đến xung đột lợi ích thực tế hoặc có khả năng phát sinh ngay khi biết về tình huống đó. Hãy nhớ rằng tiết lộ là quy định bắt buộc, nhưng bạn sẽ không bị phạt vì việc báo cáo xung đột tiềm ẩn.

Nếu bạn có câu hỏi về xung đột lợi ích, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp chế và Tuân thủ theo địa chỉ corporate.compliance@coherent.com, đường dây nóng về tuân thủ hoặc gửi Mẫu đơn Tiết lộ Xung đột Lợi ích của Coherent theo liên kết này: [Mẫu Đơn Nộp COI](#) của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

Dưới đây là các ví dụ về xung đột lợi ích:

- Tài chính: Nằm giữ lợi ích tài chính đáng kể trong một công ty làm ăn cùng hoặc cạnh tranh với Coherent.
- Công việc hoặc Thành viên Hội đồng Quản trị Bên ngoài: Phục vụ trong hội đồng quản trị của một công ty khác nếu việc đó cản trở công việc của bạn tại Coherent, hoặc bạn có công việc thứ hai.
- Tuyển dụng Người thân hoặc Bạn bè: Thuê người thân hoặc bạn thân làm nhân viên, nhà tư vấn, nhà thầu, nhà cung cấp, nhà phân phối hay đại lý.
- Cơ hội Hợp tác: Lợi dụng cơ hội kinh doanh có lợi cho Coherent vào mục đích vụ lợi cá nhân.

Bước 1: Lướt qua Mục lục

Khi bắt đầu, bạn có thể chưa có ý niệm rõ ràng về nội dung nên xem trong Bộ Quy tắc. Vì vậy, hãy bắt đầu bằng việc lướt qua Mục lục. Mục lục được phân loại theo chủ đề và có các tiêu đề phụ, giúp bạn thu hẹp phạm vi tìm kiếm của mình. Bạn có thể không tìm được điều bạn đang tìm kiếm.

Bước 2: Chọn một chủ đề

Chọn một chủ đề và truy cập trang của chủ đề đó. Trong ví dụ này, chúng tôi trình bày một đoạn trích từ phần Xung đột Lợi ích.

Bước 3: Lướt xem trang nội dung

Nội dung có hai phần. Ở bên trái là nội dung Bộ Quy tắc. Còn ở bên phải là phần Giải thích rõ, trong đó có các nội dung như ví dụ và định nghĩa.

Bước 4: Đọc kỹ Bộ Quy tắc

Sau khi đọc Bộ Quy tắc một lần, hãy kiểm tra các định nghĩa để đảm bảo rằng bạn hiểu rõ chủ đề. Nếu bạn không hiểu, hãy hỏi Phòng Pháp chế và Tuân thủ theo địa chỉ corporate.compliance@coherent.com.

Bước 5: Hãy đọc phần Giải thích để hiểu rõ

Để ý tới cột bên phải của Bộ Quy tắc. Cột này chứa các thông tin khác liên quan đến chủ đề, từ định nghĩa và ví dụ, cho đến câu hỏi và câu trả lời.

Ở đây, bạn sẽ thấy giải thích chi tiết hơn. Không phải tất cả thông tin đều liên quan đến chủ đề tìm kiếm của bạn, nhưng chúng sẽ giúp bạn hiểu việc nên làm.

Bước 6: Đọc một phần khác nếu thấy cần

Bạn có thể phải đọc một phần khác để tìm chủ đề và tình huống trả lời cho câu hỏi của bạn. Đừng bỏ cuộc. Hãy tiếp tục đọc. Càng đọc nhiều, bạn sẽ càng quen với Bộ Quy tắc. Đây là một điều tốt.

Và đừng quên, nếu vẫn không thể tìm thấy những gì bạn đang tìm, hãy hỏi. Chúng tôi luôn sẵn sàng trả lời câu hỏi của bạn: corporate.compliance@coherent.com.

I. Giới thiệu

I.1. Mục đích

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent được xây dựng dựa trên một nền văn hóa mang những giá trị doanh nghiệp mạnh mẽ.

Những giá trị cốt lõi này:

- Chính trực
- Hợp tác
- Trách Nhiệm
- Tôn trọng
- Nhiệt huyết

được phản ánh trong các mối quan hệ giữa chúng ta với khách hàng, nhà cung cấp, cổ đông và giữa chính chúng ta với nhau. Bộ Quy tắc của chúng ta được thiết kế để thúc đẩy và ủng hộ:

- Hành vi ứng xử trung thực và có đạo đức;
- Tiết lộ thông tin đầy đủ, chính xác, kịp thời và rõ ràng trong các báo cáo gửi lên cơ quan quản lý và ra trước công chúng;
- Tuân thủ các điều luật, quy tắc và quy định hiện hành; và
- Phát hiện và báo cáo kịp thời các hành động vi phạm tiềm ẩn.

Bộ Quy tắc này là một nguồn tài liệu hướng dẫn đưa ra các quyết định kinh doanh hàng ngày tại Coherent. Nhiều nguyên tắc trong Bộ Quy tắc này có tính chất chung chung. Bộ Quy tắc không nhằm mục đích bao quát mọi tình huống bạn có thể gặp phải. Bạn nên sử dụng khả năng phán đoán hợp lý, tham khảo các chính sách của công ty và tìm kiếm sự trợ giúp nếu có thắc mắc về việc cần làm.

Với tư cách là một công ty toàn cầu, chúng tôi tuân thủ luật pháp của nhiều lãnh thổ pháp lý trên thế giới. Bạn nên tuân thủ tất cả các điều luật, quy tắc và quy định áp dụng với bạn. Nếu một điều luật yêu cầu ở bạn nhiều hơn so với quy định trong Bộ Quy tắc, vậy thì bạn phải tuân thủ điều luật đó. Nếu bạn có câu hỏi về các điều luật áp dụng cho mình, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp chế và Tuân thủ hoặc gửi email đến

corporate.compliance@coherent.com.

Phần sau của Bộ Quy tắc này sẽ đề cập tới chủ đề kỷ luật, tuy nhiên phải nhấn mạnh rằng việc vi phạm Bộ Quy tắc có thể gây ra hậu quả nghiêm trọng, bao gồm cả buộc thôi việc. Các hậu quả khác có thể bao gồm mất lòng tin, mất cơ hội kinh doanh hay thậm chí là vi phạm hình sự và các mức phạt theo quy định đối với Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

Khi nói đến **Bộ Quy tắc** thì có nghĩa là Bộ Quy tắc Ứng xử Đạo đức Kinh doanh này.

Khi nói về **Coherent** hay **công ty**, thì có nghĩa là Coherent Corp. và mỗi công ty con của Công ty.

Tất cả các đơn vị thuộc Coherent, không chỉ công ty mẹ, đều nên tuân thủ Bộ Quy tắc.

I. Giới thiệu

I.2. Phạm vi

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Bộ Quy tắc áp dụng cho tất cả mọi người trong công ty, bao gồm cả Hội đồng Quản trị. Bộ Quy tắc cũng áp dụng cho nhà thầu, nhà tư vấn, lao động thời vụ, nhà cung cấp và các bên thứ ba khác. Bất kỳ thỏa thuận nào với bên thứ ba đều phải có một tuyên bố rõ ràng rằng chúng ta kỳ vọng họ sẽ tuân thủ Bộ Quy tắc.

Tất cả mọi người, bất kể công việc hay cấp bậc trong tổ chức, đều được áp dụng cùng các tiêu chuẩn đạo đức cao. Tất cả chúng ta đều phải tuân thủ Bộ Quy tắc này khi tiến hành công việc của Coherent. Bạn có trách nhiệm phải làm quen với Bộ Quy tắc này và các yêu cầu trong Bộ Quy tắc.

I.3. Đào tạo và Chứng nhận

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Đôi khi, chúng tôi sẽ yêu cầu các bạn hoàn thành khóa đào tạo về tuân thủ bắt buộc. Không phải tất cả các khóa đào tạo đều sẽ áp dụng với bạn. Bản thân khóa đào tạo sẽ quy định rõ ai là người cần hoàn thành và vào thời gian nào.

Hàng năm, chúng tôi cũng sẽ yêu cầu một số nhân viên xác nhận rằng họ:

- Đã xem xét và hiểu Bộ Quy tắc;
- Đã tuân thủ yêu cầu trong Bộ Quy tắc và đồng ý tuân thủ trong tương lai; và
- Không biết có bất kỳ hành động vi phạm nào.

I.4. Trường hợp ngoại lệ

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent hiếm khi cho phép các trường hợp ngoại lệ được miễn tuân thủ Bộ Quy tắc, và **chỉ khi trường hợp đó hợp pháp** và vì lợi ích tốt nhất của công ty. Nếu bạn nghĩ rằng mình cần được miễn tuân thủ hoặc nếu ai đó yêu cầu bạn làm điều gì đó mà cần phải được miễn, hãy liên hệ với **Giám đốc Tuân thủ**. Đối với nhân viên không giữ vị trí điều hành, để được miễn tuân thủ thì phải được cả **Giám đốc Tuân thủ** và **Chủ tịch kiêm Giám đốc Điều hành** phê duyệt.

Đối với giám đốc hoặc nhân viên điều hành, để được miễn tuân thủ thì chỉ cần các thành viên của Hội đồng Quản trị không liên quan đến nội dung miễn tuân thủ chấp thuận là được. Nội dung miễn tuân thủ này cũng phải được tiết lộ công khai.

Giám đốc Tuân thủ lưu hồ sơ về tất cả các trường hợp miễn tuân thủ Bộ Quy tắc.

GIẢI THÍCH RÕ

H. Tại sao Bộ Quy tắc được áp dụng rộng rãi như vậy?

TL. Công ty mong muốn nhân viên của mình và Hội đồng Quản trị sẽ tuân thủ Bộ Quy tắc vì cả hai đều có nghĩa vụ duy trì các tiêu chuẩn đạo đức cao của Coherent và tinh thần thượng tôn pháp luật. Nhà thầu, nhà tư vấn, lao động thời vụ, nhà cung cấp và các bên thứ ba khác cũng phải tuân theo Bộ Quy tắc vì mối quan hệ giữa họ với công ty.

GIẢI THÍCH RÕ

Không ai, kể cả quản lý của bạn, được phép yêu cầu bạn vi phạm Bộ Quy tắc. Nếu ai đó yêu cầu bạn làm điều gì đó mà bạn cho là vi phạm Bộ Quy tắc, hãy liên hệ với **Giám đốc Tuân thủ**.

Nếu bạn cảm thấy không thoải mái khi làm điều gì đó ngay cả khi được miễn tuân thủ, hãy lên tiếng. Bạn sẽ không bị trả thù vì đã lên tiếng.

II. Đặt Câu hỏi và Nêu lên Mối lo ngại

II.1. Đưa ra Quyết định có Đạo đức

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Mỗi người chúng ta đều phải nhận ra vấn đề đạo đức và làm điều đúng đắn trong hoạt động kinh doanh của mình.

Khi đối mặt với một quyết định đạo đức, hãy cân nhắc những câu hỏi sau để giúp bạn đưa ra quyết định đúng đắn:

- Bạn **cảm thấy** có gì đúng, có gì sai về kế hoạch hành động này?
- Hành động có phù hợp với Bộ Quy tắc và các chính sách, quy trình của Coherent không?
- Người quản lý, nhân viên điều hành công ty, Hội đồng Quản trị, khách hàng, cơ quan quản lý hoặc công chúng sẽ nhìn nhận hành động như thế nào?
- Liệu việc hỏi ý kiến của người khác trước khi hành động có giúp ích gì cho bạn không?

Nếu bạn không chắc chắn về một vấn đề đạo đức, hãy nhanh chóng hỏi để được hướng dẫn. Chúng tôi có sẵn nhiều nguồn lực để giúp bạn đưa ra quyết định tốt nhất (xem Phần IX: Nơi để Xin Hướng dẫn hoặc Báo cáo Vấn đề).

II.2. Trách nhiệm của Lãnh đạo

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Quản lý con người tại Coherent có nghĩa là bạn đảm nhận nhiều trách nhiệm hơn. Người quản lý phải cam kết với các giá trị của Công ty thể hiện qua hành động của mình. Họ phải thúc đẩy một môi trường nơi có kỳ vọng tuân thủ và hành vi đạo đức là chuẩn mực. Không một người quản lý nào được yêu cầu nhân viên của Coherent bẻ cong quy tắc hay vi phạm pháp luật hoặc Bộ Quy tắc này.

II.3. Đặt Câu hỏi và Báo cáo Vi phạm

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Đừng chờ khi hỏi xem liệu một hành động cụ thể có vi phạm Bộ Quy tắc này không. Hãy cảnh giác và báo cáo những hành vi nghi là sai trái.

Nếu vi phạm Bộ Quy tắc, bạn có thể phải đối mặt với:

- Hành động xử lý kỷ luật từ cảnh cáo, khiển trách đến buộc thôi việc; và
- Truy cứu trách nhiệm hình sự nếu bạn vi phạm luật hình sự.

Xem Phần IX để biết chỗ để tìm câu trả lời cho câu hỏi của bạn hoặc để gửi báo cáo.

GIẢI THÍCH RÕ

Trong một tình huống cụ thể, các nền văn hóa có quan niệm khác nhau về thế nào là đúng. Bộ Quy tắc này giải thích rõ những điều mà Coherent mong đợi ở bạn, bất kể bạn ở đâu trên thế giới.

II. Đặt Câu hỏi và Nêu lên Mối lo ngại

II.4. Không Trả thù

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Việc lên tiếng cũng cần phải có dũng khí. Đó là lý do tại sao Coherent không dung thứ với hành vi trả thù dưới mọi hình thức. Nếu bạn có mối lo ngại chính đáng, chúng tôi muốn bạn hãy báo cáo mà không phải sợ bị hành động bất lợi.

Báo cáo trung thực không có nghĩa là bạn phải đứng khi nêu lên mối lo ngại, nhưng bạn phải tin tưởng một cách hợp lý rằng báo cáo bạn đang nêu lên là chính xác. Coherent sẽ điều tra tất cả các báo cáo được nêu lên một cách thiện chí và sẽ giữ bí mật hết mức có thể.

Không ai được phép trả thù người đã báo cáo hành động vi phạm. Bất kỳ ai làm vậy sẽ phải đối mặt với hành động xử lý kỷ luật, có thể bao gồm buộc thôi việc.

Nếu bạn tin rằng ai đó trả thù bạn vì bạn đã nêu lên mối lo ngại về mặt pháp lý hay đạo đức, bạn nên ngay lập tức:

- Gọi đến Đường dây nóng về Tuân thủ theo số điện thoại được nêu trong Phần IX dành cho địa điểm của bạn;
- Hãy báo cáo tại www.Coherent.ethicspoint.com; hoặc
- Thông báo cho bộ phận Nhân sự hoặc thành viên của nhóm Pháp chế và Tuân thủ.

Trong khi công ty sẽ bảo vệ bất kỳ người nào nêu lên mối lo ngại một cách trung thực, bạn cũng sẽ vi phạm Bộ Quy tắc khi:

- Đưa ra cáo buộc nếu bạn biết là sai sự thật;
- Nói dối điều tra viên; hoặc
- Cản trở hoặc từ chối hợp tác điều tra.

II.5. Điều tra

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent mong muốn tất cả nhân viên sẽ hợp tác trong các cuộc điều tra.

Chúng tôi cần nhắc các báo cáo về hành vi sai trái một cách nghiêm túc. Chúng tôi xem xét mọi báo cáo, điều tra vấn đề để xác định xem Bộ Quy tắc, chính sách của công ty hay luật pháp có bị vi phạm hay không và thực hiện hành động thích hợp.

Bạn có thể ẩn danh khi báo cáo qua Đường dây nóng về Tuân thủ nhưng chúng tôi khuyến khích bạn nên tiết lộ danh tính để chúng tôi có thể liên hệ với bạn nếu cần thêm thông tin. Nếu bạn cho chúng tôi biết mình là ai, chúng tôi sẽ có các biện pháp phòng ngừa để giữ bí mật danh tính của bạn trong khi tiến hành điều tra. Nếu không biết bạn là ai, chúng tôi không thể thông báo cho bạn về kết quả của cuộc điều tra.

GIẢI THÍCH RÕ

Trả thù nghĩa là tấn công ai đó vì họ đã làm điều gì đó mà bạn không thích.

Trả thù có thể có nhiều hình thức. Đó có thể là đe dọa bằng lời nói hoặc hành động hoặc hành vi quản lý mang tính chất lạm dụng. Nếu bạn không chắc mình có phải là nạn nhân của hành vi trả thù hay không, hãy trao đổi với Phòng Nhân sự hoặc nhân viên Phòng Pháp chế và Tuân thủ.

III. Tránh Xung đột Lợi ích

III.1. Xung đột Lợi ích

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Tất cả quyết định kinh doanh phải được đưa ra theo một cách chính trực và vì lợi ích tốt nhất của Coherent. Điều đó có nghĩa là chúng ta phải tránh những tình huống ảnh hưởng đến tính khách quan của mình. Những tình huống như vậy tồn tại khi các nghĩa vụ hoặc hoạt động cá nhân, xã hội hay tài chính – kể cả là của thành viên trong gia đình – ảnh hưởng tới lợi ích của Coherent. Xung đột lợi ích làm uy tín của chúng ta bị suy giảm và khiến Coherent bị giám sát và có nguy cơ gây tổn hại đến danh tiếng của chúng ta. Nên tránh dù chỉ là biểu hiện của xung đột.

Bạn phải tiết lộ với quản lý của mình hoặc Phòng Pháp chế và Tuân thủ về bất kỳ tình huống nào liên quan đến xung đột lợi ích thực tế hoặc có khả năng phát sinh ngay khi biết về tình huống đó. Hãy nhớ rằng tiết lộ là quy định bắt buộc nhưng bạn sẽ không bị phạt chỉ đơn thuần vì báo cáo xung đột tiềm ẩn. Đặc biệt, bạn phải thảo luận với quản lý của mình về các trường hợp có thể cần lấy ý kiến hay cơ hội việc làm khác. Nếu cơ hội của bạn có thể cản trở khả năng thực hiện công việc của bạn tại Coherent một cách đầy đủ hay gây khó khăn trong việc bảo mật thông tin của Coherent, quản lý có thể yêu cầu bạn không theo đuổi cơ hội đó.

Nếu bạn có câu hỏi về xung đột lợi ích, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp chế và Tuân thủ, gửi email đến corporate.compliance@coherent.com hoặc gửi Mẫu đơn Tiết lộ Xung đột Lợi ích của Coherent theo [liên kết này](#).

GIẢI THÍCH RÕ

Dưới đây là các ví dụ về xung đột lợi ích:

- Tài chính: Nằm giữ lợi ích tài chính đáng kể trong một công ty làm ăn cùng hoặc cạnh tranh với Coherent.
- Công việc hoặc Thành viên Hội đồng Quản trị Bên ngoài: Làm việc trong hội đồng quản trị của một công ty khác hoặc có một công việc thứ hai, nếu một trong hai việc này ảnh hưởng đến nhiệm vụ của bạn tại Coherent.
- Tuyển dụng Người thân hoặc Bạn bè: Thuê người thân hoặc bạn thân làm nhân viên, nhà tư vấn, nhà thầu, nhà cung cấp, nhà phân phối hay đại lý.
- Cơ hội Hợp tác: Lợi dụng cơ hội kinh doanh có lợi cho Coherent vào mục đích vụ lợi cá nhân.

IV. Đối xử với Mọi người và Hành tinh bằng sự Tôn trọng

IV.1. Cách Chúng ta Đối xử Với nhau

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Mỗi người trong chúng ta phải tạo nên một nơi làm việc tích cực với nền văn hóa tin tưởng và tôn trọng lẫn nhau. Điều này có nghĩa là đối xử với người khác một cách công bằng, tôn trọng lẫn nhau và lịch sự.

Mỗi chúng ta đều góp phần vào nền văn hóa được xây dựng trên nền tảng hòa nhập và cộng tác. Coherent tin tưởng vào cơ hội việc làm bình đẳng. Chúng tôi tuyển dụng bạn vì khả năng làm việc, chứ không phải vì những lý do như chủng tộc, đức tin, giới tính hay tuổi tác của bạn.

Chúng tôi không khoan dung với bất kỳ hành vi quấy rối hay bắt nạt nào. Hành vi quấy rối và bắt nạt có thể tồn tại dưới nhiều hình thức, bao gồm:

- Tán tỉnh, động chạm hoặc nhận xét mà không được hoan nghênh;
- Nhận xét hoặc hành vi mang tính chất đe dọa hoặc xúc phạm;
- Các trò đùa, email hoặc hành vi không chuyên nghiệp khác có tính chất xúc phạm, chê bai, hoặc khêu gợi.

Nghiêm cấm trả thù bất kỳ người nào vì đã báo cáo mối lo ngại về hành vi phân biệt đối xử hoặc quấy rối. Để biết thêm thông tin, xem Phần II.4 của Bộ Quy tắc.

Vui lòng đọc Chính sách Chống Phân biệt đối xử, Quấy rối và Bắt nạt của chúng tôi trên trang mạng nội bộ của Coherent để tìm hiểu thêm.

IV.2. Nhân quyền và Lao động Công bằng

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent ủng hộ các quyền cơ bản của con người – những giá trị mà tất cả mọi người đều có. Điều này có nghĩa là chúng tôi hướng tới việc đối xử với tất cả mọi người bằng phẩm giá, công bằng và tôn trọng. Chúng tôi yêu cầu các nhà cung cấp và nhà thầu của mình cũng phải làm như vậy, tức là quan tâm đến sức khỏe và sự an toàn của người lao động và tuân thủ pháp luật về nhân quyền. Coherent không chấp nhận hình thức lao động cưỡng bức, buôn người, đối xử tệ bạc với cá nhân hay điều kiện làm việc không an toàn.

GIẢI THÍCH RÕ

Lao động Cưỡng bức là những tình huống mà mọi người bị ép buộc làm việc bằng bạo lực hoặc đe dọa hoặc bằng các biện pháp tinh vi hơn như nợ nần chồng chất, giữ giấy tờ tùy thân hay đe dọa báo cáo với cơ quan quản lý nhập cư.

IV. Đối xử với Mọi người và Hành tinh bằng sự Tôn trọng

IV.3. An toàn và Sức khỏe tại Nơi làm việc

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Điều cực kỳ quan trọng đối với Coherent đó là phải cung cấp một nơi làm việc an toàn và lành mạnh cho nhân viên và khách đến thăm. Để nơi làm việc của chúng ta được lành mạnh và an toàn, các bạn phải thực hiện hành động để bảo vệ bản thân, đồng nghiệp và khách đến thăm. Trong đó bao gồm:

- Tất cả các quy trình, quy tắc và thực hành về Môi trường, Sức khỏe và An toàn của Coherent; và
- Pháp luật áp dụng cho bạn và công việc của bạn.

Báo cáo ngay cho người giám sát của bạn về bất kỳ tai nạn, thương tích, bệnh nghề nghiệp, thực hành không an toàn hay mối nguy hiểm nào, ngay cả khi chính bạn không thấy nó xảy ra hay không trực tiếp tham gia.

Để đảm bảo an toàn cho nơi làm việc của Công ty, bạn tuyệt đối không được đi làm sau khi uống rượu bia, dùng các loại thuốc/ma túy bất hợp pháp hay sử dụng các chất gây nghiện khác làm giảm khả năng thực hiện công việc một cách an toàn.

Nơi làm việc an toàn cũng là nơi mà không ai được đe dọa hay có hành động uy hiếp người khác bằng bạo lực hay cách khác. Chúng tôi không chấp nhận việc trò chuyện về bạo lực hay thậm chí chỉ là nói đùa về bạo lực.

Nghiêm cấm mang vũ khí, súng ống, đạn dược, pháo hoa và các vật liệu nổ trái phép vào khuôn viên và trên xe của công ty.

Để biết thêm thông tin, hãy xem Chính sách về Lạm dụng Dược chất của Doanh nghiệp và Chính sách về EHS của Doanh nghiệp, cũng như Chính sách về Bạo lực và Vũ khí tại Nơi làm việc của Công ty trên trang mạng nội bộ của Coherent.

IV.4. Trách nhiệm với Môi trường và Xã hội

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent luôn nỗ lực kinh doanh một cách có trách nhiệm. Tất cả chúng ta phải làm việc theo cách tôn trọng môi trường và thể hiện tinh thần là công dân tốt đối với thế giới xung quanh. Với tư cách là công ty, chúng tôi nhận thấy mức độ phức tạp, phạm vi và mức độ hoạt động toàn cầu của chúng tôi ngày càng tăng cũng như tác động mà chúng tôi có thể gây ra đối với con người, nhà cung cấp, khách hàng, cộng đồng và thế giới nói chung. Sự công nhận này xác nhận trách nhiệm và thôi thúc chúng tôi phải hành động. Để đạt được mục tiêu, công ty đã thành lập Nhóm ESG doanh nghiệp để giám sát và đánh giá các chính sách, chương trình và hành động thực tiễn của Coherent liên quan đến các vấn đề về chính sách công bao gồm an toàn, đào tạo và sức khỏe của nhân viên; quyền con người; bảo vệ môi trường; bảo tồn năng lượng và nước; giảm thiểu chất thải nguy hại và không nguy hại; giảm phát thải khí nhà kính và các khí khác; sự tham gia của cộng đồng; các chương trình về sự đa dạng, công bằng và hòa nhập; các chương trình về chất lượng; đạo đức; quản trị; và tuân thủ. Nhóm ESG có Giám đốc Phát triển Bền vững làm chủ tịch và các nỗ lực của họ chịu sự điều chỉnh của Ủy ban ESG thuộc Ban Giám đốc Coherent.

Để biết thêm thông tin, hãy xem Chính sách về Môi trường, Xã hội và Quản trị của Công ty trên trang mạng nội bộ của Coherent.

Hành động một cách Chính trực

V.1. Chống Tham nhũng và Chống Hối lộ

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Hoa Kỳ và nhiều quốc gia khác nơi chúng ta hoạt động có điều luật về chống hối lộ, lợi quã và các hình thức thanh toán không chính đáng khác.

Khi hành động thay mặt cho Coherent với tư cách là giám đốc, nhân viên, cán bộ, đại lý, cố vấn hay nhà thầu độc lập, bạn đều bị cấm đề nghị hay đưa hối lộ hay lợi ích bất chính khác để giành được công việc kinh doanh hay đạt được lợi thế không công bằng cho bản thân hoặc cho Coherent.

Để biết thêm, hãy xem Chính sách Chống Tham nhũng và Chống Hối lộ của Công ty trên trang mạng nội bộ của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

Lợi ích bất chính có thể bao gồm tiền mặt, quà tặng, bữa ăn, ưu đãi, du lịch và chỗ ở, thiết đãi, dịch vụ cá nhân, cơ hội kinh doanh và đề nghị công việc.

V.2. Gian lận

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Tuyệt đối không chấp nhận tham gia vào hoạt động có tính thiếu trung thực, cho dù vai trò của bạn ở mức hạn chế đến đâu đi nữa. Những hoạt động này bao gồm:

- Ăn trộm;
- Gian lận;
- Biếm thủ;
- Tổng tiền;
- Chiếm đoạt tài sản; và
- Giúp che giấu, thay đổi, làm sai lệch hay lấy thông tin ra khỏi hồ sơ của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

Một số ví dụ về hành vi gian lận bao gồm:

- Cố ý thay đổi hồ sơ kế toán để kết quả trông đẹp hơn hoặc tệ hơn. Hành vi này còn được gọi là “làm giả hồ sơ”.
- Che dấu hoặc bỏ qua ảnh hưởng của giao dịch trong hồ sơ kinh doanh.
- Mua hàng hóa cá nhân bằng thẻ tín dụng hoặc thẻ thanh toán của Coherent.
- Tìm cách bồi hoàn chi phí cho các hoạt động cá nhân và không liên quan đến công việc.

Hành động một cách Chính trực

V.3. Quà tặng và Thiết đãi

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Tuyệt đối không nhận hay tặng quà – có nghĩa là bất kỳ thứ gì có giá trị, chẳng hạn như quà, tiền, ưu đãi, du lịch hoặc thiết đãi – nếu làm phát sinh nghĩa vụ hay có vẻ như phát sinh nghĩa vụ đối với người nhận.

Chúng tôi cấm những hành vi sau đây, dù là đối với chính bạn hay Coherent:

- Tặng hay nhận những món quà không phù hợp, xa hoa hoặc lặp đi lặp lại, ngay cả khi món quà đó là chấp nhận được theo tập quán địa phương.
- Đòi quà, dịch vụ hay đóng góp từ đại lý, nhà cung cấp hay các đối tác kinh doanh khác.

Theo quy tắc, khi tặng hay nhận quà, bạn phải luôn tự hỏi bản thân, “sẽ như thế nào nếu công khai món quà này trên mạng xã hội, truyền hình hay báo chí nhỉ?” Nếu câu trả lời là “không tốt cho công ty hoặc cho mình”, vậy thì bạn không nên tặng hay nhận quà.

Hãy nhớ rằng nhân viên của các tổ chức chính phủ trên khắp thế giới thường bị cấm nhận các hình thức quà tặng hay thiết đãi, dù khiêm tốn.

Nếu bạn có giao dịch với quan chức chính phủ trong quá trình làm việc, hãy đọc và làm theo Bộ Quy tắc Ứng xử Toàn cầu, Tuyên bố Chính sách về Làm việc với Chính phủ và Chính sách Chống Tham nhũng và Chống Hối lộ của Công ty trên trang mạng nội bộ của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

H. Trong công việc của tôi tại Coherent, tôi có tiếp xúc với khách hàng và thỉnh thoảng tôi mời họ đi ăn trưa hoặc ăn tối. Việc này ổn chứ?

TL. Mời khách hàng đi ăn một bữa có giá cả hợp lý thường là biểu hiện thông thường của phép lịch sự chứ không phải là nỗ lực nhằm gây ảnh hưởng đến quyết định kinh doanh. Tuy nhiên, không nên thường xuyên mời đi ăn hay thiết đãi và cũng không nên vượt quá biểu hiện lịch sự và tôn trọng đơn thuần.

V.4. Giao dịch Nội gián

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Chúng tôi duy trì sự tin tưởng của các nhà đầu tư và công chúng bằng cách tuân thủ pháp luật tài chính.

Điều này có nghĩa là bạn không được giao dịch cổ phiếu của Coherent hay các chứng khoán khác dựa trên thông tin quan trọng mà công chúng không được tiếp cận nhưng bạn lại có. Chúng tôi cũng không chia sẻ thông tin này.

Để biết thêm thông tin, hãy đọc Chính sách Tiết lộ Thông tin và Giao dịch Nội gián của Coherent trên trang mạng nội bộ của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

H. Tôi làm việc trong một phòng thí nghiệm. Quy định này áp dụng với tôi như thế nào?

TL. Nếu bạn có thông tin về Coherent mà không được công bố rộng rãi và nhà đầu tư vào Coherent muốn biết thông tin đó khi ra quyết định mua hoặc bán cổ phiếu của Coherent, vậy thì pháp luật về giao dịch nội gián sẽ áp dụng với bạn.

V.5. Hoạt động Chính trị

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent cho phép bạn tham gia vào quá trình dân sự và chính trị nếu luật pháp cho phép bạn tham gia. Với tư cách là người cư trú hay khách đến thăm một địa điểm cụ thể, việc tham gia vào quá trình dân sự và chính trị của bạn phải hợp pháp ở nơi đó. Nếu bạn không chắc chắn về pháp luật ở một quốc gia cụ thể, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp chế và Tuân thủ.

Nếu bạn bày tỏ quan điểm chính trị cá nhân trên các phương tiện truyền thông xã hội như WeChat hay Facebook, hoặc trên các phương tiện truyền thống như báo chí, vậy thì rõ ràng là bạn đang bày tỏ quan điểm của riêng mình chứ không phải quan điểm của Coherent. Không sử dụng logo, tiêu đề thư hay email công ty của Coherent hoặc dẫn chiếu tới địa chỉ làm việc hay chức danh của bạn.

Để biết thêm thông tin về việc sử dụng phương tiện truyền thông xã hội, hãy đọc Chính sách Truyền thông Xã hội của Coherent trên trang mạng nội bộ của Coherent.

VI. Kinh doanh Theo cách Đúng đắn

VI.1. Chống Độc quyền và Cạnh tranh Công bằng

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent tin tưởng vào sự cạnh tranh tự do và cởi mở.

Chất lượng sản phẩm và cam kết với khách hàng có nghĩa là chúng ta có thể cạnh tranh về mặt đạo đức với bất kỳ đối thủ nào. Ở hầu hết các quốc gia nơi chúng ta hoạt động, pháp luật nghiêm cấm hành vi kinh doanh không công bằng, làm hạn chế sự cạnh tranh tự do. Cả Coherent và nhân viên, nếu vi phạm những điều luật này, đều phải đối mặt với những hình phạt nặng.

Lưu ý rằng đối thủ cạnh tranh cũng có thể là khách hàng và nhà cung cấp. Nếu bạn cần trợ giúp để hiểu rõ những vai trò khác nhau này ảnh hưởng như thế nào đến trách nhiệm pháp lý của chúng ta, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp chế và Tuân thủ.

Để biết thêm thông tin, hãy đọc Chính sách Chống Độc quyền và Luật Cạnh tranh của Coherent trên trang mạng nội bộ của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

- Sẽ là bất hợp pháp nếu Coherent thông đồng hay bí mật đồng ý với đối thủ cạnh tranh để:
- Ấn định mức giá mà khách hàng phải trả cho một sản phẩm. Hành vi này được gọi là ấn định giá.
 - Cho biết gói thầu để xác định trước xem ai sẽ thắng. Hành vi này được gọi là thông thầu.
 - Từ chối giao dịch với khách hàng hay đối thủ cạnh tranh khác. Hành vi này được gọi là tẩy chay.
 - Đặt hoặc giới hạn số lượng sản phẩm sẽ được bán ra thị trường.
 - Phân chia hoặc phân bổ thị trường, lãnh thổ hay khách hàng.

VI.2. Tình báo Cạnh tranh

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Việc thu thập thông tin về nhà cung cấp, khách hàng, đối thủ cạnh tranh hay các yếu tố trên thị trường của chúng ta, đôi khi được gọi là **tình báo cạnh tranh**, là một biện pháp thực hành kinh doanh hợp pháp. Chúng ta tuyệt đối không được sử dụng phương pháp bất hợp pháp hay phi đạo đức để có được tin tình báo cạnh tranh. Coherent có chính sách thu thập thông tin cạnh tranh. Khi làm việc với nhà tư vấn, nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh khác, bạn phải đảm bảo rằng họ hiểu và tuân thủ chính sách của chúng ta.

Để biết thêm thông tin, hãy đọc Chính sách Chống Độc quyền và Luật Cạnh tranh của Coherent trên trang mạng nội bộ của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

- Các nguồn tin tình báo về cạnh tranh hợp pháp bao gồm:
- Tài khoản tin tức.
 - Khảo sát ngành hoặc thị trường.
 - Gian trưng bày của đối thủ tại các hội nghị và triển lãm thương mại.
 - Thông tin công khai trên internet, trên tạp chí kinh doanh hay các tạp chí khác.

VI. Kinh doanh Theo cách Đúng đắn

VI.3. Làm việc với Nhà cung cấp

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent tin tưởng vào việc kinh doanh với những bên thứ ba tuân thủ tiêu chuẩn cao về hành vi kinh doanh có đạo đức. Chúng tôi dựa vào nhà cung cấp, nhà thầu và nhà tư vấn giúp chúng tôi hoàn thành các mục tiêu của mình và trên thực tế, hiệu suất ESG của nhà cung cấp là một phần quan trọng không kém khi chúng tôi đưa ra quyết định mua sắm. Các nhà cung cấp của chúng tôi là một phần trong đội ngũ của Coherent, vì vậy chúng ta nên luôn đối xử với họ theo các giá trị riêng của mình và mong đợi họ sẽ hòa nhập cùng chúng ta.

Chúng tôi đưa ra quyết định mua sắm dựa trên giá trị tổng thể mang lại cho Coherent. Điều này bao gồm tuân thủ luật pháp và các mục tiêu về Môi trường, Xã hội và Quản trị của Công ty. Giá trị tổng thể cũng bao gồm chất lượng của sản phẩm và quy trình, tính phù hợp, hiệu suất, khả năng mở rộng, dịch vụ, công nghệ, khả năng kinh doanh liên tục và giá cả. Mua sắm đúng cách đòi hỏi chúng ta phải:

- Làm việc với các nhà cung cấp đã được phê duyệt.
- Sử dụng thỏa thuận với nhà cung cấp được Coherent phê duyệt.
- Xác nhận thông tin cần thiết về nhà cung cấp, chẳng hạn như tình trạng tài chính và pháp lý, việc tuân thủ các quy trình do Phòng Mua sắm xây dựng.
- Đảm bảo rằng thỏa thuận mua sắm quy định rõ chúng ta mua những dịch vụ hoặc sản phẩm nào, cơ sở thanh toán và số tiền phải trả.
- Xác minh rằng hóa đơn ghi rõ giá trị thực tế của hàng hóa hoặc dịch vụ được cung cấp.
- Không tặng hay nhận quà từ nhà cung cấp nếu quà tặng ảnh hưởng đến phán đoán kinh doanh của bên còn lại hoặc có vẻ như có thể ảnh hưởng đến phán đoán của bên còn lại.
- Từ chối làm việc với nhà cung cấp sử dụng trẻ em hoặc lao động cưỡng bức.
- Từ chối làm việc với nhà cung cấp sử dụng biện pháp giam giữ hay trừng phạt thân thể để kỷ luật nhân viên, ngay cả khi luật pháp địa phương cho phép những hành vi đó.

GIẢI THÍCH RÕ

Thỏa thuận với nhà cung cấp được Coherent phê duyệt là thỏa thuận do Coherent đưa ra hoặc thỏa thuận do nhà cung cấp đưa ra và được Phòng Pháp chế và Tuân thủ phê duyệt.

Thanh toán cho nhà cung cấp:

- Phải được hướng dẫn và chỉ thanh toán cho người hoặc công ty thực sự cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ.
- Cần được thực hiện tại quốc gia nơi nhà cung cấp hoạt động kinh doanh, hoặc nơi hàng hóa đã được bán hoặc dịch vụ được cung cấp.

VI. Kinh doanh Theo cách Đúng đắn

VI.4. Hợp đồng với Chính phủ

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Một phần hoạt động kinh doanh của chúng tôi là với các tổ chức chính phủ. Khi kinh doanh với chính phủ, chúng tôi có các yêu cầu khác với biện pháp thực hành thương mại thông thường của mình. Coherent phải luôn tuân thủ pháp luật và quy định về hợp đồng của chính phủ ở nước sở tại. Nếu có câu hỏi về yêu cầu hợp đồng với chính phủ, hãy liên hệ với quản lý của bạn hoặc Phòng Pháp chế và Tuân thủ.

Để biết thêm thông tin, vui lòng đọc Bộ Quy tắc Ứng xử Toàn cầu và Tuyên bố Chính sách về Làm việc với Chính phủ của Công ty trên trang mạng nội bộ của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

- H.** Làm nhà thầu của chính phủ khác với các loại công việc khác như thế nào?
- TL.** Giao dịch làm việc với cơ quan chính phủ thường có những quy định và yêu cầu nghiêm ngặt. Chúng ta phải tuân thủ cả yêu cầu trong hợp đồng và quy định của chính phủ.

VI.5. Tẩy chay

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Tẩy chay chính trị xảy ra khi một quốc gia hay công ty tự nguyện ngừng sử dụng, mua hoặc giao dịch với một cá nhân, tổ chức hoặc quốc gia để biểu hiện sự phản đối, thường là vì lý do xã hội hoặc chính trị.

Coherent chỉ hợp tác với các cuộc tẩy chay được chính phủ Hoa Kỳ chấp thuận. Nếu bạn nhận được yêu cầu tẩy chay, hãy liên hệ ngay với Phòng Pháp chế và Tuân thủ ngay lập tức và **không trả lời hay thậm chí là xác nhận yêu cầu đó**. Nếu bạn ở bên ngoài Hoa Kỳ và có câu hỏi về việc liệu hoạt động tẩy chay được Hoa Kỳ chấp thuận có ảnh hưởng đến bạn hay không, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp chế và Tuân thủ hoặc gửi email đến corporate.compliance@coherent.com.

GIẢI THÍCH RÕ

Yêu cầu tẩy chay có thể có nhiều hình thức. Đó có thể là yêu cầu trực tiếp cung cấp thông tin. Đó có thể là yêu cầu thực hiện hành động hay thậm chí là từ chối thực hiện hành động mà có thể hỗ trợ hoặc thúc đẩy hành vi tẩy chay. Đó có thể là yêu cầu trong thư mời thầu, hợp đồng, đơn hàng, thư tín dụng hay tài liệu tài chính khác.

VI. Kinh doanh Theo cách Đúng đắn

VI.6. Tuân thủ Thương mại

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent cam kết tuân thủ luật kiểm soát thương mại của Hoa Kỳ và các khu vực pháp lý khác nơi Công ty hoạt động. Là một công ty có trụ sở tại Hoa Kỳ, chúng ta phải tuân thủ:

- Luật nhập khẩu, xuất khẩu, thuế quan (thuế hải quan) và trừng phạt của Hoa Kỳ, bao gồm Quy định về Buôn bán Vũ khí Quốc tế (“ITAR”) do Bộ Ngoại giao quản lý, Quy định Quản lý Xuất khẩu (“EAR”) do Bộ Thương mại quản lý, lệnh trừng phạt do Văn phòng Kiểm soát Tài sản Nước ngoài (“OFAC”) quản lý, cũng như các luật và quy định nhập khẩu do Cơ quan Hải quan và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ (“CBP”) quản lý; và
- Luật thương mại toàn cầu ở các quốc gia khác nơi chúng tôi có hoạt động kinh doanh.

Những quy định này thường nhằm bảo vệ các lợi ích quan trọng trong chính sách đối ngoại và an ninh quốc gia, tác động trực tiếp đến sản phẩm, công nghệ và hoạt động của chúng ta. Nghiêm cấm hoạt động kinh doanh, từ trao đổi thông tin kỹ thuật đến chấp nhận và hoàn tất giao dịch xuất khẩu, trái với bất kỳ luật kiểm soát thương mại hiện hành nào. Nhân viên Coherent và các bên thứ ba – dù giao dịch với Coherent hay hành động thay mặt Coherent – đều phải tuân thủ luật thương mại hiện hành.

Các câu hỏi về việc tuân thủ luật thương mại cần được chuyển đến bộ phận Tuân thủ Thương mại Toàn cầu của Coherent theo địa chỉ trade.compliance@coherent.com. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo Chính sách Tuân thủ Xuất khẩu và Tuyên bố Cam kết Quản lý Tuân thủ Thương mại Toàn cầu trên trang mạng nội bộ của Coherent.

VI.7. Sự thật trong Quảng cáo và Tiếp thị

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Các tài liệu tiếp thị, quảng cáo và bán hàng của chúng ta phải dựa trên thực tế và chính xác nhất có thể, bao gồm cả các ước tính kỹ thuật về hình thức, sự phù hợp và chức năng của sản phẩm. Chúng ta tuyệt đối không được cố ý lừa dối, bỏ sót dữ kiện hay dữ liệu quan trọng hay đưa ra tuyên bố sai về sản phẩm của mình. Khi chúng ta so sánh sản phẩm của mình với sản phẩm của đối thủ, so sánh phải dựa trên thực tế, chính xác (ngay cả khi không có ý nghĩa thống kê) và dễ dàng xác minh.

VI.8. Chất lượng

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent cam kết với chất lượng. Chúng ta tự hào về tất cả sản phẩm và dịch vụ chất lượng mà mình cung cấp. Chúng ta đặc biệt tập trung vào nhu cầu của khách hàng và đây là điều liên tục thúc đẩy chúng ta cải tiến.

Nếu bạn thấy có cách cải thiện hoặc có mối lo ngại về một sản phẩm hay quy trình của Coherent, hãy liên hệ với quản lý của mình hoặc Phòng Chất lượng.

VI.9. Các Chủ đề Tuân thủ Quy định Khác

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Có nhiều điều luật và quy định khác điều chỉnh cách chúng ta hoạt động kinh doanh.

Một số ví dụ bao gồm điều luật và quy định về:

- Yêu cầu về an toàn mắt đối với thiết bị laser.
- Cách thức và thời điểm tiết lộ các sự kiện trong công ty.
- Báo cáo tai nạn tại nơi làm việc.

Nếu bạn có câu hỏi về bất kỳ chủ đề tuân thủ quy định nào, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp chế và Tuân thủ hoặc gửi email đến corporate.compliance@coherent.com.

VII. Lưu giữ Hồ sơ Chính xác

VII.1. Lưu giữ Hồ sơ Tài chính Chính xác và Tuân thủ Biện pháp Kiểm soát Kế toán Nội bộ

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Tất cả hồ sơ, sổ sách của Coherent đều phải đầy đủ, chính xác và đáng tin cậy. Điều đó đòi hỏi chúng ta phải ghi chép, xử lý, phân tích và đảm bảo tính chính xác của tất cả thông tin theo đúng nguyên tắc pháp lý và kế toán. Tuyệt đối nghiêm cấm nhập sai thông tin hoặc gây hiểu lầm.

Chúng tôi mong bạn hãy báo cho chúng tôi biết nếu bạn cảm thấy ai đó đang ép bạn phải soạn thảo, thay đổi, che giấu hay tiêu hủy tài liệu vi phạm Bộ Quy tắc này hay chính sách của Coherent.

Nếu bạn thực sự tin rằng ai đó đã lừa dối, hoặc đưa ra một tuyên bố không đầy đủ hay sai lầm cho kế toán, kiểm toán viên, luật sư hay quan chức chính phủ, bạn phải báo cáo điều đó.

Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Chính sách Chống Tham nhũng và Chống Hối lộ của Công ty trên trang mạng nội bộ của Coherent.

Nếu bạn có câu hỏi về việc lưu giữ hồ sơ tài chính chính xác và tuân thủ các biện pháp kiểm soát kế toán nội bộ, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp chế và Tuân thủ hoặc gửi email đến corporate.compliance@coherent.com.

VIII. Bảo vệ Tài sản và Thông tin của Chúng tôi

VIII.1. Bảo vệ Thông tin Bí mật và Sở hữu Trí tuệ

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Khi làm việc tại Coherent, bạn sẽ biết được những thông tin bí mật hoặc độc quyền về công ty, khách hàng, nhà cung cấp, đối tác kinh doanh và những người khác. Bạn không được chia sẻ thông tin này với bất kỳ ai bên ngoài Coherent.

Tài sản trí tuệ là một trong những tài sản quý giá nhất của chúng ta. Chúng ta phải bảo vệ và thực thi quyền sở hữu trí tuệ của mình. Chúng ta cũng phải tôn trọng quyền riêng tư và quyền sở hữu trí tuệ của người khác.

Nhìn chung, tài sản trí tuệ được tạo ra khi bạn là nhân viên của Coherent sẽ thuộc về Coherent. Trong một số trường hợp, tài sản trí tuệ do Coherent phát triển cho và thuộc về khách hàng. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ trách nhiệm của mình đối với bất kỳ phát minh hay ý tưởng nào do bạn phát triển khi còn là nhân viên.

Nếu bạn có câu hỏi về tài sản trí tuệ và thông tin bảo mật hoặc độc quyền, vui lòng liên hệ với Phòng Pháp chế và Tuân thủ và hoặc gửi email đến corporate.compliance@coherent.com.

GIẢI THÍCH RÕ

Tài sản trí tuệ bao gồm:

- Bản quyền,
- Bằng sáng chế,
- Nhãn hiệu,
- Bí mật thương mại,
- Quyền thiết kế,
- Logo,
- Chuyên môn, và
- Tài sản công nghiệp hoặc thương mại vô hình khác.

VIII.2. Giao tiếp với Truyền thông và các Bên Bên Ngoài Khác

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Nếu không được Phòng Truyền thông Doanh nghiệp của Công ty cho phép rõ ràng, không nhân viên nào được:

- Nói chuyện với giới truyền thông, nhà đầu tư hay nhà phân tích thay mặt cho Coherent;
- Tạo ấn tượng rằng bạn phát biểu thay mặt cho Coherent; hoặc
- Bình luận với nhà báo về những vấn đề cụ thể liên quan đến hoạt động kinh doanh của Công ty.

Để biết thêm thông tin, hãy xem Hướng dẫn Truyền thông Đối ngoại của Coherent trên trang mạng nội bộ của Coherent.

VIII.3. Tham gia vào Mạng Xã hội

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Các bài đăng trên mạng xã hội của bạn có thể ảnh hưởng đến danh tiếng và mối quan hệ giữa Công ty với nhân viên, khách hàng, nhà cung cấp và nhà đầu tư khác. Khi sử dụng phương tiện truyền thông xã hội, hãy sử dụng khả năng phán đoán hợp lý và ứng xử chuyên nghiệp.

Tuyệt đối không phát biểu thay mặt công ty trừ khi công ty cho phép bạn làm vậy một cách rõ ràng.

Bạn chịu trách nhiệm cá nhân về tất cả thông tin mà bạn đăng trên mạng xã hội.

Để biết thêm thông tin, hãy xem Chính sách Truyền thông Xã hội của Coherent và Hướng dẫn Truyền thông Đối ngoại của Coherent trên trang mạng nội bộ của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

H. Tôi thích sử dụng mạng xã hội để bạn bè và gia đình biết những gì đang diễn ra trong cuộc sống của mình. Vì tôi tự hào về công việc của mình và những việc tôi làm, tôi muốn đăng thông tin chi tiết về các dự án của mình tại Coherent. Việc này ổn chứ?

TL. Coherent muốn bạn tự hào về công ty và công việc bạn làm, nhưng mọi thông tin nhắc đến dự án, sản phẩm và dịch vụ của Coherent đều có thể bị coi là quảng cáo và cần phải được Coherent xem xét và phê duyệt trước.

VIII. Bảo vệ Tài sản và Thông tin của Chúng tôi

VIII.4. Bảo vệ Tài sản và Nguồn lực của Coherent

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Chúng ta sử dụng tài sản của công ty để tiến hành hoạt động kinh doanh của Coherent. Chúng ta không sử dụng chúng cho lợi ích cá nhân hay lợi ích của người khác ngoài Coherent. Tất cả chúng ta phải đảm bảo an toàn cho tài sản của Coherent để không bị mất, trộm cắp, hư hỏng và sử dụng không đúng cách.

Chỉ sử dụng tài nguyên của Coherent – máy tính xách tay, điện thoại và các thiết bị, mạng và hệ thống khác, cũng như khả năng truy cập internet – khi cần thiết để thực hiện công việc của bạn và hỗ trợ công việc của Coherent.

Nếu bạn nghi có hành vi trộm cắp hay lạm dụng tài sản của công ty, hãy báo cáo ngay lập tức.

Để biết về trường hợp sử dụng máy tính và thiết bị được chấp nhận, hãy đọc Chính sách Sử dụng Máy tính Được Chấp nhận của Coherent có trên trang mạng nội bộ của Coherent.

VIII.5. Quyền riêng tư về Dữ liệu

QUY ĐỊNH TRONG BỘ QUY TẮC

Coherent tôn trọng quyền riêng tư của nhân viên và đối tác kinh doanh.

Chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân một cách có trách nhiệm và tuân thủ pháp luật bảo mật hiện hành cũng như chính sách của công ty. Ở nhiều quốc gia, việc sử dụng dữ liệu cá nhân bị hạn chế rất nhiều. Dữ liệu chỉ có thể được chia sẻ nếu tất cả các quy định hiện hành được tuân thủ, ngay cả khi chia sẻ giữa các đơn vị thuộc Coherent.

Để biết thêm thông tin, hãy đọc Chính sách Quyền riêng tư về Dữ liệu và các chính sách Quy định Chung về Bảo mật Dữ liệu (GDPR) của Coherent có trên trang mạng nội bộ của Coherent.

GIẢI THÍCH RÕ

- H.** Quyền riêng tư về dữ liệu áp dụng cho công việc của tôi tại Coherent như thế nào?
- TL.** Bạn nên lưu ý đến quyền riêng tư về dữ liệu bất cứ khi nào bạn có quyền truy cập vào dữ liệu cá nhân của nhân viên hay cá nhân mà Công ty làm việc cùng, chẳng hạn như nhà cung cấp và khách hàng.

IX. Nhận Hưởng dẫn hay Báo cáo Vấn đề ở đâu

Nếu có câu hỏi hoặc mối lo ngại về một vấn đề đạo đức hoặc cần báo cáo một hành động đáng ngờ vi phạm Bộ Quy tắc, bạn nên thảo luận với cấp trên của mình, thành viên của nhóm quản lý, đại diện Nhân sự tại địa phương hoặc đại diện pháp lý và tuân thủ tại địa chỉ

Corporate.Compliance@coherent.com.

Bạn cũng có thể liên hệ với Đường dây nóng về Tuân thủ qua điện thoại theo số **+1-866-829-3062 (Hoa Kỳ)**, số điện thoại tại địa phương của bạn ở trang tiếp theo hoặc trực tuyến tại địa chỉ **www.Coherent.ethicspoint.com**, ở đây bạn có thể chọn báo cáo mối lo ngại của mình một cách bí mật hoặc thậm chí ẩn danh.



SỐ ĐIỆN THOẠI ĐƯỜNG DÂY NÓNG THEO ĐỊA ĐIỂM

Địa điểm

Số Điện thoại

Úc	1800 750 398
Bỉ	0800 45 452
Trung Quốc	400 120 4121
Phần Lan	0800 416229
Pháp	0 800 90 10 34
Đức	0800 1812925
Ấn Độ	000 800 0502 093
Ý	800-909-702
Nhật Bản	0800-222-0392
Malaysia	1800814915
Philippines	02 8231 3552
Hà Lan	0800-0227-454
Scotland	0800-088-5513
Singapore	800-852-6915
Hàn Quốc	080-877-5427
Tây Ban Nha	900751871
Thụy Điển	020 10 93 70
Thụy Sĩ	0800 837 252
Đài Bắc	00801-49-1739
Thái Lan	1800012362
Vương quốc Anh	0800-088-5513
USA	1-866-829-3062
Việt Nam	024 7779 9084

